



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 31 August 1990

No. 66

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.		Trade marks in Namibia	33,00
Change of name (two insertions)	90,00	Liquidators' and other appointees' notices	21,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50	Sales in execution	54,00
Butchers' notices	15,00	Public auctions, sales and tenders:	
Lost life insurance policies	6,00	Up to 75 words	18,00
NON-STANDARDISED NOTICES		76 to 250 words	45,00
Company notices:	R	251 to 350 words	69,00
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00	ORDERS OF THE COURT:	
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00	Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00	Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
		Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
		Extension of return date	12,00
		Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

207/90 LANDSBERG Martha Elizabeth, 010420 01 0002 2, P.O. Box 64, Karasburg. Karasburg, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

285/90 PETZOLD Gertrud Luise, 100508 01 0002 9, P.O. Box 34, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

231/90 GOLDBECK Hermann Ernst Wilhelm, 190613 01 0007 2 P.O. Box 477, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

277/90 RAUTER Uwe Reinhold Lothar, 310718 50110 0 4 P.O. Box 1613, Windhoek. Windhoek, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

157/90 ESSER Lieselotte Erna Dorothea, 220222 0018 006 Windhoek. Windhoek, Windhoek. Mr. Klaus Nieft, Executor, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

FORM J 193

NOTICE TO CREDITORS IN
DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

273/90 TALJAARD Matthys Johannes, Windhoek, 27 September 1908, 080927 5015 00 0, P.O. Box 31070, Windhoek, 19 June 1990. First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

334/90 OOSTHUIZEN Dawid Andries Gottlieb George, Windhoek, 7 January 1936, 360107 01 0017 6, Farm Choiganab, district Grootfontein, 5 July 1990. Stephanie Paula Oosthuizen (born Kruger), 14th November 1933, 331114 01 0004 1, Van der Westhuizen & Greeff, P.O. Box 47, Otjiwarongo.

59/89 KANDUNDU Benestus Ellis, Windhoek, 16 March 1946, 460316 06 0027 4, Okakarara, 14 January 1989. P.W. Greeff, van der Westhuizen & Greeff, P.O. Box 47, Otjiwarongo.

BASSON Petronella Hermina, Windhoek, 2 April 1914, 140402 0100 11 6, 3 Kerbystreet, Windhoek, 4 August 1990. Bank Windhoek Ltd. (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

219/90 JOOSTE Georgina, Windhoek, 14 January 1916, 160114 00 1400 6, Grootfontein, 10 March 1990. H.J.J. Fraser, c/o Markotter, P.O. Box 529, Grootfontein.

DENNLER Rolf Waldo, Windhoek, 23 January 1917, 170123 50 04001, Windhoek, 22 June 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Take notice that after fourteen (14) days of publication of this notice, application will be made to the Trading Licences Court, Karasburg, for the transfer of the Butcher (Retail trade) Licence held by **ANDREW PETER WALTERS** who traded at Erf 8, Karasburg Township under the name and style of **ROWEN'S BUTCHERY** to **MALVERN MARTIN WALTERS** who will trade under the same name and style at the same address.

SIGNED at KARASBURG on this 14th day of August, 1990.

RISSIK & COX
Attorneys for Applicant

FORM 2

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED
ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, section 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and section 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W2/90 Insolvent Estate. **A. Bezuidenhout f.t.a. Bezuidenhout Bouers**. 19 September 1990, at 10:00, at the office of the Master of the High Court, Windhoek. Special meeting proof of further claims. I.R. McLaren Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

W6/90 Insolvent Estate. **G.P.J. Landsberg f.t.a. Landsberg Contractors**. 19 September 1990, at 10:00, at the office of the Master of the High Court, Windhoek. Special meeting proof of further claims. I.R. McLaren Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

FORM 5

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF
CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR
COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W2/88 **I.R. De Oliviera** 17 August 1990. Dividends paid to concurrent creditors. Second & Final Liquidation & Distribution Account. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF KEETMANSHOOP**

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
ABRAHAM APOLLUS	Defendant

SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on the **14th of September 1990 at the entrance of Erf No. 943, at 10:00** of the following property:

CERTAIN	Erf 921, Keetmanshoop;
SITUATE	In the Municipality of KEET- MANSHOOP Registration Division "T";
MEASURING	1 350 Square metres.

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "Voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 21 (TWENTY ONE) percent per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

3 BEDROOMS, 1 BATHROOM, 1 SEPARATE TOILET & SHOWER, LOUNGE, DININGROOM, SINGLE GARAGE.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the MESSENGER OF THE COURT, KEETMANSHOOP and at the offices of the SWA BUILDING SOCIETY.

RISSIK COX & PROBART
PLAINTIFF'S ATTORNEYS
Fifth Avenue
P.O. Box 90
Keetmanshoop

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
BEN. B. BURGER	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement of the above Honourable Court in the above action, a sale without reserve will be held on **Friday, 7th September 1990 at 10:00** at Erf. No. 359, **MARIENTAL**, of the undermentioned property:

CERTAIN	Erf No. 359, Mariental Township;
SITUATE	In the Municipality of Mariental (Registration Division "R");
MEASURING	5840 Square metres.
IMPROVEMENTS	Four-bedroomed dwelling house with garage and outbuildings, 2 ¹ / ₂ bath- rooms and swimming pool.
TERMS	10% of the purchase price and the auctioneers commission must be paid in cash on the date of the sale. The further terms and conditions of the sale will be read prior to the auction and lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff, Mariental and at the offices of the execution credi- tor's attorneys.

DATED at MARIENTAL this 15th day of August 1990.

VAN HEERDEN LIEBENBERG & KIE
School Street
P.O. Box 13
Mariental

NOTICE BY GUARDIAN

Notice is hereby given in terms of Section 75 of Act 66 of 1965 that **FRANZ MAXIMILIAN OEHL** as nominee of F M OEHL-TRUST of P.O. Box 133, Windhoek has ceased to be guardian of **DAISY MASHEGO**, a minor of P.O. Box 133, Windhoek as from date of publication of this notice.

(MASTER'S REFERENCE No. 396/88)

**NOTICE OF LOST TITLE DEED NO. 259
REHOBOTH**

Notice is hereby given that I intend to apply for a certified copy of Title Deed No. 259 dated 21 February 1980, being for certain farm Koopmansrus No. 259, measuring 2 (two) hectare and the property of **MAGGIE PLATT** born on 27 June 1927, to be issued.

Persons having objections against the issuing of such certified copy, are hereby called upon to lodge such objections in writing with the Registrar of Deeds, Rehoboth, within three (3) weeks after publication of this notice.

SIGNED at REHOBOTH on this 17th day of August 1990.

M. PLATT
P.O. Box 10784
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that application will be made not less than 14 (FOURTEEN) days after publication of this Notice to the Licencing Court at Outjo, at its next sitting for the transfer of the **General Dealer's, Baker's and Restaurant Licences** held by **WILLEM ENENGL**, who trades under the name and style of **OUTJO BÄCKEREI** at Erf 75 Outjo, to **FRANSIGNATIUS MARITZ** as **NOMINEE** for **MARITZ PROPERTIES (PROPRIETARY) LIMITED**, who will continue to carry on trading for its own account on the same premises under the name and style of **OUTJO BÄCKEREI**.

This publication shall also serve as Notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

VAN DER MERWE-GREEFF
ATTORNEYS FOR APPLICANT
Kock & Schmidt Building
26a Garten Street
P.O. Box 2356
WINDHOEK

**NOTICE OF CREDITORS IN
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estate specified below, are called upon to lodge their claims with the executors concerned within a period of 30 days (or otherwise as indicated) from the date of publication hereof. Period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

316/90 DIPPENAAR Johannes Marthinus Albertus, Springbok, 5 October 1897, 971005 5006 00 6, Huis Nama-kwaland, First Avenue, Springbok, R.S.A., 29 July 1989, Windhoek. Malan & Partners, P.O. Box 27, Upington.
